

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس : عربی (۳)	رشته : علوم تجربی - ریاضی فیزیک	ساعت شروع : ۸ صبح	مدت امتحان : ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان : ۱۳ / ۳ / ۱۳۸۵		
دانش آموزان و داوطلبان آزادسراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) سال ۱۳۸۵	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی		

ردیف	سؤالات	نمره
۳	<p>السؤال الأول : ترجم العبارات التالية إلى الفارسية :</p> <p>(۱) إن القرآن أخبر العالمين عن ظاهرة ظلمة البحر إخباراً عجيباً .</p> <p>(۲) كان المجاهدون يندفعون إلى ميادين الحرب مكبرين .</p> <p>(۳) الشهداء أعزُّ الناس مقاماً فعلينا أن لانساهم .</p> <p>(۴) كن قانعاً فإن من يترك الحرص يعيش في راحة .</p> <p>(۵) الهی إن كنت غير مستأهل لرحمتك فأنت أهل أن تجود علی بفضل سعتك .</p> <p>(۶) و ما المال والأهلون لنا ودائع ولائذ يوماً أن تردّ الودائع .</p>	۲/۵
۲/۵	<p>السؤال الثاني : میز المفعول فيه ، المفعول المطلق ، الحال و صاحبها ، التمييز ، الفعل المضاعف ، المستثنى ، المنادى و نوعه و الفعل المعتل المجزوم فی العبارات السابقة (تعیین موارد خواسته شده از عبارات سؤال اول)</p> <p>السؤال الثالث : اقرأ النص التالي ثم أجب عن الاسئلة التالية :</p> <p>لما كان المسلمون قد بلغوا منزلةً عاليةً في العلوم بفضل العلماء المتديبين ، كان عالم الغرب غارقاً في بحر الجهل . و على هذا الأساس فإن المسلمين اكتشفوا أسراراً كثيرةً مجهولةً عند الغربيين منها ظاهرة قوس قزح التي تحدث بسبب انكسار ضوء الشمس في قطرات الماء الصغيرة الموجودة في الجو عند نزول الأمطار ، الأمر الذي حكّم بسببه الروميون على أحد علمائهم بالسجن مدى الحياة</p> <p>الف) كيف كان الغرب عند ما كان المسلمون قد تقدّموا في العلوم ؟</p> <p>ب) كيف تحدث ظاهرة قوس قزح ؟</p> <p>ج) عین المترادف أو المتضاد للكلمتين التاليتين :</p> <p>ضوء (مترادف) مجهول (متضاد) :</p> <p>د) أكتب معنى الكلمتين التاليتين :</p> <p>ظاهرة : كان قد بلغ :</p>	۲
	<p>السؤال الرابع : عین الصحيح عن ترجمة أو تعريب العبارات التالية :</p> <p>الف) المؤمن لا يتسنى مسؤوليته تجاه خالقه :</p> <p>۱- مؤمن مسؤوليت خود را در برابر آفریدگار فراموش نکند .</p> <p>۲- مؤمن مسؤوليت خویش را در مقابل آفریدگار فراموش نمی کند .</p> <p>ب) لا قيمة للأسماء و العناوين مادامت لا تقترن بالعمل :</p> <p>۱- نام ها و عناوین تا وقتی که همراه عمل نباشند هیچ ارزشی ندارند .</p> <p>۲- نام ها و عنوان ها اگر مقرون به عمل نباشند ارزش خود را از دست می دهند .</p> <p>ج) إذا أردت معالجة مرض الجهل فدواؤه الحبر والقلم .</p> <p>۱- چنانچه خواستی به درمان بیماری جهل پردازی از داروی جوهر و قلم استفاده کن .</p> <p>۲- اگر بخواهی بیماری نادانی را درمان کنی داروی آن مرکب و قلم است .</p> <p>د) ایام جوانی از عمر خود را غنیمت شمارید .</p> <p>۱- اغتتموا الأيام الصبا من العمر .</p> <p>۲- اغتتما أيام الصبا من عمرکما .</p>	
	« ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم »	

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس : عربی (۳)	رشته : علوم تجربی - ریاضی فیزیک	ساعت شروع : ۸ صبح	مدت امتحان : ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان : ۱۳ / ۳ / ۱۳۸۵		
دانش آموزان و داوطلبان آزادسراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) سال ۱۳۸۵	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی		

ردیف	سؤالات	نمره
۱/۵	السؤال الخامس : صحح الأخطاء في الترجمة : ۱- كنت أظن أن أبي قد نسى ولم يبق له ذكر : « گمان کردم که پدرم را فراموش کرده است و یادی از او باقی نمانده است. » ۲- قد اعترف بعض الأوروبيين بفضل العلماء المسلمين في القرون الماضية : « برخی از اروپاییان به برتری دانشمندان مسلمان در سده‌ی گذشته اعتراف کرده بودند. » ۳- اتزعج رسول الله (ص) من فعل الرجل تجاه بنته : « پیامبر خدا از کار او در قبال دخترانش ناراحت شد. »	
۱	السؤال السادس : عين الصحيح في ترجمة ما أشير إليه بخط : ۱- وإذا النجوم انكدرت : (تاریک شود ، ناراحت شود ، روشن شود.) ۲- ادخلت أوروبا علماءها في زمرة المارقين من الدين : (واردشدگان ، خارج شدگان ، ثابت قدمان) ۳- نشأت الخنساء في بيت السيادة والفروسية والبيان : (فارسی ، اصیل ، دلاوری) ۴- فرّ المشركون خائفين مذعورين : (هراسان ، شجاعانه ، با بی میلی)	
۱	السؤال السابع : شكّل ما أشير إليه بخط : عندما أتحدّث عن أعمال أولادى يجب أن أجعل الكلام أكثر تأكيدا .	
۲	السؤال الثامن : املأ الفراغ بالكلمة المناسبة ۱- المؤمنات في الدنيا قانعات . (المضارع من عاش -) ۲- طلب الحاكم منك أن له دواء . (المضارع من وصف -) ۳- إن جرح غواص لا يرى دمه . (جرح - جرح - جرحاً) ۴- إن الالكترون يدور نواة المادة . (خلف - حول - امام) ۵- بعث الله الانبياء (وهم مبشرون - مبشرون - مبشران) ۶- من أحسن ممن أسلم وجهه لله . (مؤمناً - ديناً - إيمان) ۷- ما أوليائى منكم و من غيركم إلا (المتقين - متقى - المتقون) ۸- يا لا تنسى أن تحضرى فى المراسم . (سميرة - سميرة - سميرة)	
۲	السؤال التاسع : صحح الأخطاء : ۱- يا اولادى ! هل توقفون أمام العير متأملة . ۲- أيها الطالبة ! كان أباك أصدق الناس قول . ۳- ما تذوق مرّ الحياة و خلوها إلا أصحاب التجارب القيّمة .	
۱	السؤال العاشر : الف) أعرب ما أشير إليه بخط : لم يكن للجماعة عمل إلا الدعاء - هم خير الناس إيماناً . ب) للإعراب و التحليل الصرفى : الرميضاء وفتت على قرب من خيمة الرسول (ص) متريضة .	۱/۵
۲۰	جمع نمره	« موافق باشيد »

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سوالات امتحان نهایی درس : عربی (۳)	رشته : علوم تجربی - ریاضی فیزیک
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان : ۱۳ / ۳ / ۱۳۸۵
دانش آموزان و داوطلبان آزادسراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) سال ۱۳۸۵	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

با تقدیم سلام خدمت همکاران گرامی ، احتراماً جهت هماهنگی در تصحیح اوراق بارم بندی زیر ارائه می گردد.		
۳	السؤال الأول : هر مورد ترجمه (۰/۵) نمره جمعاً (۳) نمره ، تقسیم نمره به اختیار مصحح محترم.	
۲/۵	السؤال الثاني : المفعول فيه : يوماً ، المفعول المطلق : إخباراً ، الحال : مكبرين ، صاحب حال : ضمير «و» در « يندفعون » ، التمييز : مقاماً ، فعل مضاعف : تُردُّ ، المستثنى : ودائع ، المنادى : اله ، نوع منادى : مضاف ، الفعل المعتل المجزوم : يعش (هر مورد ۰/۲۵ . جمعاً ۲/۵ نمره)	
۲/۵	السؤال الثالث : الف) كانَ عالمُ الغرب غارقاً في بحر الجهل . (۰/۷۵) ب) تحدثُ بسببِ انكسارِ ضوءِ الشمسِ في قطراتِ الماءِ الصغيرةِ الموجودةِ في الجوِّ عندَ نزولِ الأمطارِ . (۰/۷۵) ج) ضوء = نور (۰/۲۵) ، مجهول ≠ معلوم (۰/۲۵) د) ظاهرة = پدیده (۰/۲۵) ، كانَ قد بَلَغَ = رسیده بود (۰/۲۵)	
۲	السؤال الرابع : الف) (۲) ب) (۱) ج) (۲) د) (۲) (هر مورد ۰/۵ نمره)	
۱/۵	السؤال الخامس : ۱- گمان کردم ← گمان می کردم ، فراموش کرده است ← فراموش شده است. ۲- سده ← سده ها ، اعتراف کرده بودند ← اعتراف کرده اند ۳- کار او ← کار مرد ، دخترانش ← دخترش (هر مورد ۰/۲۵ نمره ، جمعاً ۱/۵ نمره)	
۱	السؤال السادس : ۱- تاریخ شود ۲- خارج شدگان ۳- دلاوری ۴- هراسان (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره)	
۱	السؤال السابع : أعمال - أجعل - الكلام - تأكيداً (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره)	
۲	السؤال الثامن : ۱- تعيش ۲- تصفی ۳- جرحاً ۴- حول ۵- و هم مبشرون ۶- دیناً ۷- المتقون ۸- سمیرة (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۲ نمره)	
« ادامه در صفحه ی دوم »		

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: علوم تجربی - ریاضی فیزیک
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳ / ۳ / ۱۳۸۵
دانش آموزان و داوطلبان آزادسراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) سال ۱۳۸۵	اداره کل سنجش و ارزشیابی تحصیلی

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
	<p>السؤال التاسع : (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۲ نمره)</p> <p>۱- توقفون ← تقفون ، متأمله ← متاملین ۲- أيها ← أيتها ، أبك ← أبوك ، قول ← قولاً ۳- الحياة ← الحياة ، خلوا ← خلوا ، أصحاب ← أصحاب</p>	۲
	<p>السؤال العاشر :</p> <p>الف) عمل : اسم یکن و مرفوع ، الدعاء : مستثنی و منصوب خیر : خبر و مرفوع ، ایماناً : تمییز و منصوب (هر مورد ۰/۲۵ ، جمعاً ۱ نمره)</p> <p>ب)</p> <p>وقفت : فعل ماضٍ ، للغائبه ، مجرد ثلاثی ، معتل ، لازم ، مبني للمعلوم ، مبني / خبر محلاً مرفوع الرسول : اسم ، مفرد مذكر ، مشتق ، معرفة ، معرب ، صحيح الآخر ، منصرف / مضاف اليه و مجرور متربصه : اسم ، مفرد مؤنث ، مشتق ، نكرة ، معرب ، صحيح الآخر ، منصرف / حال و منصوب هر مورد ترکیب (۰/۲۵) نمره جمعاً (۰/۷۵) نمره هر چهار مورد تجزیه صحیح (۰/۲۵) نمره جمعاً (۰/۷۵) نمره (لازم به توضیح است برای نمره ی تجزیه ، موارد صحیح با هم جمع بسته شوند.)</p>	۲/۵
	جمع نمره	۲۰